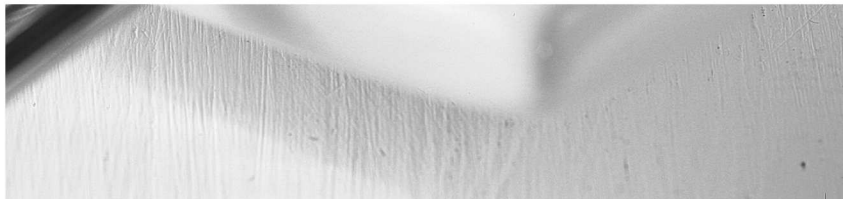




Gebruiksaanwijzing HC724220

SIEMENS





SIEMENS

Om net zo veel te genieten van het koken als van de maaltijd,

raden wij u aan de gebruiksaanwijzing te lezen. Dan kunt u alle technische voordelen van uw fornuis benutten.

U krijgt belangrijke informatie over de veiligheid. U maakt kennis met de onderdelen van uw nieuwe fornuis. En wij laten u stap voor stap zien hoe u instelt. Dat is heel eenvoudig.

In de tabellen vindt u voor veel gebruikelijke gerechten instelwaarden en inschuifhoogtes. Alles is in onze kookstudio getest.

En mocht er toch een storing optreden, dan vindt u hier informatie over de manier waarop u kleine storingen zelf kunt verhelpen.

De uitgebreide inhoudsopgave helpt u snel u weg te vinden.

En nu smakelijk eten.

Gebbruiksaanwijzing

HC 724220

nl

9000 484896

S-051189-01

Inhoudsopgave

Veiligheidsvoorschriften	6
Voor het inbouwen	6
Instructies voor uw veiligheid	6
Oorzaken van schade	9
Energie- en milieutips	11
Milieuvriendelijk afvoeren	11
Energie besparen met de oven	11
Energie besparen met de kookplaat	12
Opstellen en aansluiten	13
Voor de installateur	13
Fornuis met de waterpas horizontaal plaatsen	14
Bevestiging aan de wand	14
Uw nieuwe fornuis	15
De kookplaat	16
De oven	17
De binnenruimte	19
Voor het eerste gebruik	23
De oven opwarmen	23
Toebehoren reinigen	23
Kookplaat instellen	24
Zo stelt u in	24
Grote kookzone met twee ringen en braadzone	24
Kooktabel	25
De oven instellen	27
U stelt deze als volgt in	27
Snelvoorverwarming	28
Onderhoud en reiniging	29
Schoonmaakmiddelen	30

Inhoudsopgave

Frames verwijderen en bevestigen	33
Ovendeur verwijderen en inbrengen	34
Deurruiten verwijderen en inbrengen	36
Wat te doen bij storingen?	38
Oven	38
Ovenlamp aan het plafond vervangen	39
Glazen afscherming	39
Servicedienst	40
Voor u in onze kookstudio uitgetest	41
Taart, cake en gebak	42
Tips voor het bakken	47
Vlees, gevogelte, vis	49
Tips voor het braden en grillen	53
Ovenschotels, gegratineerde gerechten, toast	54
Kant-en-klaar producten	55
Bijzondere gerechten	57
Ontdooien	58
Drogen	59
Inmaak	60
Acrylamide in levensmiddelen	62
Testgerechten	63

Veiligheidsvoorschriften

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed. Geef u het apparaat door aan anderen, doe de handleiding er dan bij.

Voor het inbouwen

Transportschade

Controleer het apparaat na het uitpakken. Bij transportschade mag u het apparaat niet laten aansluiten.

Elektrische aansluiting

Alleen een daartoe bevoegd vakman mag het apparaat aansluiten. Wanneer het apparaat verkeerd wordt aangesloten, heeft u geen recht op garantie.

Instructies voor uw veiligheid

Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik het fornuis uitsluitend voor het bereiden van gerechten.

Volwassenen en kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken wanneer

- ze hiertoe lichamelijk of geestelijk niet in staat zijn,
- of niet over de nodige kennis en ervaring beschikken.

Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

Hete oppervlakken

Verbrandingsgevaar!

Nooit de hete kookzones, de vlakken van de binnenruimte of de verwarmingselementen aanraken. Houd kleine kinderen uit de buurt. Let op de restwarmte-indicatie op de kookplaat. Hiermee wordt gewaarschuwd tegen hete kookzones.

Gevaar voor kortsluiting!

Nooit aansluitkabels van elektrische apparaten tussen de hete ovendeur beklemd laten raken of over de hete kookplaat trekken. De isolatie van de kabel kan smelten.

Brandgevaar!

Nooit brandbare voorwerpen op de kookplaat leggen of in de binnenruimte bewaren.

Nooit de ovendeur openen wanneer er rook is ontstaan in het apparaat. Zet het apparaat uit. Haal de netstekker uit het stopcontact of schakel de zekering in de meterkast uit.

Hete stoom

Kans op verbrandingen!

De ovendeur voorzichtig openen. Er kan hete stoom vrijkomen.

Nooit water in de hete binnenruimte gieten. Er ontstaat dan hete waterdamp. Houd kinderen uit de buurt.

Verbrandingsgevaar!

Nooit gerechten klaarmaken die een hoog percentage alcohol bevatten. Alcohol dampen kunnen in de binnenruimte vlam vatten. Gebruik alleen kleine hoeveelheden drank met een hoog alcoholpercentage en open de ovendeur voorzichtig.

Hete toebehoren en vormen

Verbrandingsgevaar!

Nooit hete toebehoren of vormen zonder pannenlappen uit de binnenruimte nemen.

Oververhitte olie of vet

Brandgevaar!

Nooit vet of olie verhitten zonder erbij te blijven. Oververhitte olie en vet vatten snel vlam. Brandende olie of vet nooit blussen met water. Leg direct een deksel of bord op het bak- of kookgerei, zodat de vlammen verstikken. Schakel de kookzone uit en laat het bak- of kookgerei op de kookzone afkoelen.

Natte bodems van pannen en kookzones

Gevaar voor letsel!

Wanneer zich vloeistof tussen de bodem van de pan en de kookzone bevindt, kan er dampdruk ontstaan. Daardoor kan de pan plotseling omhoog springen. Zorg ervoor dat de kookzones en pannenbodems altijd droog zijn.

Barsten in het glaskeramiek

Kans op een elektrische schok!

Nooit de kookplaat gebruiken wanneer het glaskeramiek breuken, scheuren of barsten vertoont. Schakel het apparaat uit en neem contact op met de klantenservice.

Ondeskundige reparaties

Kans op een elektrische schok!

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk. Reparaties en de vervanging van beschadigde aansluitleidingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technici die zijn geïnstrueerd door de klantenservice. Wanneer het apparaat defect is, trek de stekker dan uit het stopcontact of schakel de betreffende zekering in de meterkast uit. Neem contact op met de klantenservice.

Oorzaken van schade

Schade aan de kookplaat

Zorg ervoor dat de pannen, vooral emailen en aluminium pannen, niet leegkoken. Hierdoor kan schade ontstaan.

Zet heet kook- en bakgerei niet op het indicatiegebied of op de rand.

Wanneer er harde of puntige voorwerpen op de kookplaat vallen, kan deze beschadigd raken. Bewaar dergelijke voorwerpen niet boven de kookplaat.

Aluminiumfolie of kook- of bakgerei van kunststof smelten op de hete kookzones. Bakpapier is niet geschikt voor uw kookplaat.

In de volgende tabellen ziet u welke schade het meest voorkomt:

Schade	Oorzaak	Maatregel
Vlekken	Overgelopen etenswaar	Verwijder overgelopen etenswaar onmiddellijk met een schraper.
	Ongeschikte reinigingsmiddelen	Gebruik alleen schoonmaakmiddelen die geschikt zijn voor glaskeramiek.
Krassen	Zout, suiker en zand	Gebruik de kookplaat niet als plaats om iets neer te zetten of als werkvlak.
	Ruwe pannenbodems	Controleer uw kook- en bakgerei.
Verkleuringen	Ongeschikte reinigingsmiddelen	Gebruik alleen schoonmaakmiddelen die geschikt zijn voor glaskeramiek.
	Slijtage van pannen (bijv. aluminium)	Til de pannen op wanneer u ze verplaatst.
Schelpvormige beschadiging van het oppervlak	Suiker, sterk suikerhoudende gerechten	Verwijder overgelopen etenswaar onmiddellijk met een schraper.

Schade aan de oven

Plaats geen toebehoren op de bodem van de binnenruimte. Geen bakpapier of folie, van welk type dan ook, op de bodem van de binnenruimte leggen. Plaats geen vorm op de bodem van de binnenruimte wanneer een temperatuur van meer dan 50 °C ingesteld is.

Er ontstaat dan een opeenhoping van warmte. De bak- en braadtijden kloppen niet meer en het email wordt beschadigd.

Giet nooit water in de hete binnenruimte. Door de verandering van temperatuur kan schade aan het email ontstaan.

Bewaar geen vochtige levensmiddelen voor langere tijd in de afgesloten binnenruimte. Het email raakt dan beschadigd.

Bedek bij zeer vochtig vruchtengebak de bakplaat niet te overvloedig. Vruchtensap dat van de bakplaat druppelt, laat vlekken achter die u niet meer kunt verwijderen. Gebruik liever de diepere braadslede.

Ga nooit op de open ovenwagen zitten of staan.

Draag het apparaat niet aan de deurgreep. Deze houdt op den duur het gewicht van het apparaat niet en kan afbreken.

Schade aan de ovenlade

Leg geen hete voorwerpen in de ovenlade. Deze kan hierdoor worden beschadigd.

Schade aan aangrenzende voorzijden van meubels

Laat de binnenruimte alleen in gesloten toestand afkoelen. Ook wanneer u de ovenwagen slechts op een kier opent, kunnen de aangrenzende voorzijden van meubels op den duur worden beschadigd.

Is de ovendichting sterk vervuild, dan sluit de ovenwagen tijdens het gebruik niet meer goed. Aangrenzende voorzijden van meubels raken op den duur beschadigd. Houd de dichting schoon.

Energie- en milieutips

Hier krijgt u tips over de manier waarop u bij het bakken en braden in de oven en bij het koken op de kookplaat energie bespaart en het apparaat op de juiste manier afvoert.

Milieuvriendelijk afvoeren



Voer de verpakking op een milieuvriendelijke manier af.

Dit apparaat is conform de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake gebruikte elektro- en elektronica-apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekarakteriseerd. De richtlijn biedt het kader voor de teruggname en verwerking van gebruikte apparaten geldend voor de hele EU.

Energie besparen met de oven

De oven alleen voorverwarmen als dit in het recept of in de tabellen van de gebruiksaanwijzing is opgegeven.

Gebruik donkere, zwart gelakte of geëmailleerde bakvormen. Deze nemen de hitte bijzonder goed op.

Open de ovendeur bij het garen, bakken of braden zo weinig mogelijk.

Meerdere taarten of cakes kunt u het beste na elkaar bakken. De oven is dan nog warm. Daardoor is de baktijd voor het tweede gerecht korter. U kunt ook 2 rechthoekige bakvormen naast elkaar in de oven plaatsen.

Bij langere bereidingstijden kunt u de oven 10 minuten voor het einde van de bereidingstijd uitzetten en de restwarmte gebruiken voor het afbakken.

Energie besparen met de kookplaat

Gebruik pannen met dikke, egale bodems. Niet-egale bodems verhogen het energieverbruik.

De diameter van de pannenbodem dient overeen te komen met de grootte van de kookzone. Vooral te kleine pannen op de kookzone zorgen voor energieverlies.

Let op: De fabrikanten geven vaak de diameter van de bovenkant van de pan aan. Deze is meestal groter dan de diameter van de pannenbodem.

Gebruik voor kleine hoeveelheden een kleine pan. Een grote, slechts weinig gevulde pan heeft veel energie nodig.

Sluit de pannen altijd af met een passend deksel. Wanneer u kookt zonder deksel heeft u vier maal meer energie nodig.

Kook met weinig water. Dit bespaart energie. Bij groente blijven vitamines en mineralen behouden.

Schakel tijdig terug naar een lagere kookstand.

Maak gebruik van de restwarmte. Schakel bij langere bereidingstijden al 5-10 minuten voor het einde van de bereidingstijd de kookzone uit.

Opstellen en aansluiten

Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting dient uitgevoerd te worden door een daartoe bevoegd vakman. De voorschriften van de verantwoordelijke elektriciteitsmaatschappij dienen te worden nageleefd.

Wanneer het apparaat verkeerd wordt aangesloten, heeft u geen recht op garantie.

Voor de installateur

De installatie dient te beschikken over een schakelaar met een contactopening van minstens 3 mm. Bij aansluiting met een stekker is dit noodzakelijk wanneer de stekker voor de gebruiker toegankelijk is.

Elektrische veiligheid: Het fornuis is een apparaat van beveiligingsklasse I en mag alleen met een geaarde aansluiting worden gebruikt.

Voor de aansluiting van het apparaat dient een kabel van het type H 05 VV-F of gelijkwaardig te worden gebruikt.

Apparaten die voorzien zijn van een stekker mogen alleen op volgens voorschrift geïnstalleerde stopcontacten, beveiligd met een zekering van max. 25 A, 3x4mm², worden aangesloten.

Fornuis met de waterpas horizontaal plaatsen

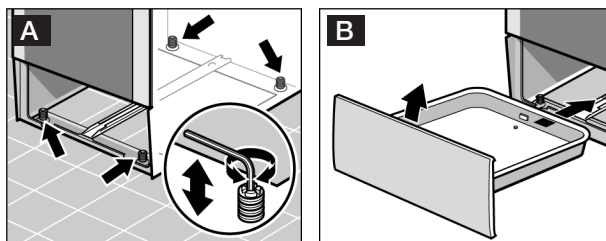
Zet het fornuis direct op de vloer.

1. Ovenlade eruit trekken en er naar boven uittillen.

Aan de onderkant bevinden zich binnenin voor en achter stelvoeten.

2. De stelvoeten zo nodig met een zeskantsleutel omhoog of omlaag draaien, tot het fornuis waterpas staat (afb. A).

3. Ovenlade weer inschuiven (afb. B).



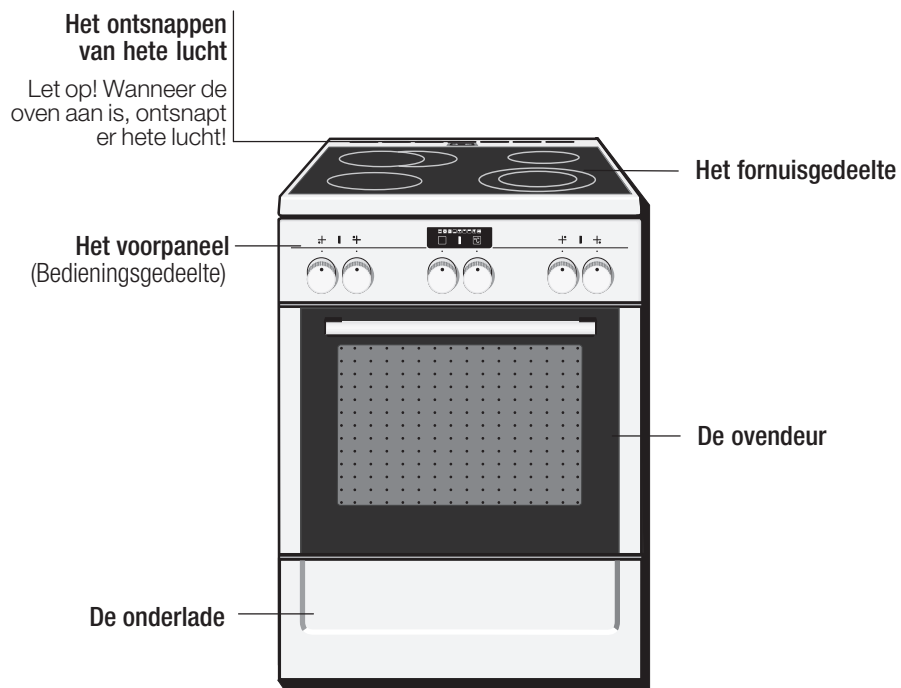
Bevestiging aan de wand

Om te voorkomen dat het fornuis kantelt, dient u het met de meegeleverde haak aan de wand te bevestigen. Neem het montagevoorschrift voor bevestiging aan de wand in acht.

Uw nieuwe fornuis

Hier maakt u kennis met uw nieuwe fornuis. Wij leggen u de werking van het bedieningspaneel, de kookplaat en de afzonderlijke bedieningselementen uit. U krijgt informatie over de binnenruimte en de toebehoren.

Afhankelijk van het apparaatype zijn detailafwijkingen mogelijk.

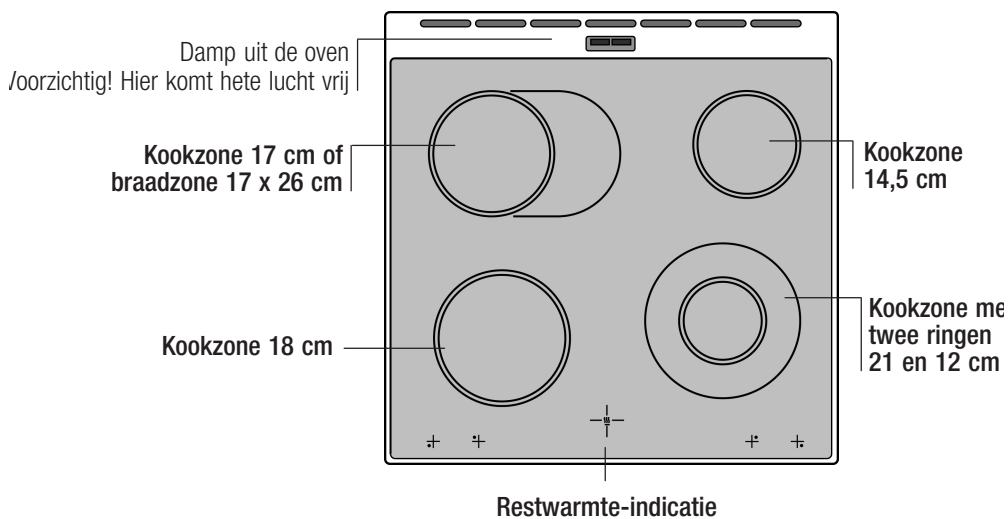


Details kunnen verschillen afhankelijk van het type apparaat.

Indrukbare schakelaars

De schakelaars kunnen in de uit-stand worden ingedrukt.
Om in en uit te schakelen op de schakelaar drukken.

De kookplaat



In- / uitschakelaars

Met de vier in- / uitschakelaars stelt u het verwarmingsvermogen van de afzonderlijke kookzones in.

Stand	Functie
0 Nulstand	De kookzone is uitgeschakeld.
1-9 Kookstanden	Kookstand 1 = laagste niveau Kookstand 9 = hoogste niveau
co Inschakelen	De braadzone inschakelen.
© Inschakelen	De grote kookzone met twee ringen inschakelen.

Wanneer u een kookzone inschakelt, brandt het indicatielampje.

Restwarmte-indicatie

De kookplaat heeft voor elke kookzone een restwarmte-indicatie. Deze laat zien welke kookzones nog heet zijn. Ook wanneer de kookplaat uitgeschakeld is, is de indicatie verlicht tot de kookzone voldoende afgekoeld is.

U kunt de restwarmte energiebesparend benutten en bijvoorbeeld een klein gerecht warmhouden.

De oven

Functiekeuzeknop

U stelt de oven in met de functie- en de temperatuurkeuzeknop.

Met de functiekeuzeknop stelt u de verwarmingsmethode voor de oven in. U kunt de functieknoppen naar rechts of naar links draaien.



Stand	Gebruik
0 Nulstand	De oven is uitgeschakeld.
 Boven- en onderwarmte	Voor taart en gebak, ovenschotels en magere braadstukken, bijv. rund of wild, op één niveau. De hitte komt gelijkmatig van boven en van beneden.
 3D-hetelucht*	Voor taart en gebak op één tot drie niveaus. De ventilator verdeelt de warmte van het ronde verwarmingselement aan de achterkant gelijkmatig in de oven.
 Pizzastand	Snelle bereiding van diepvriesproducten zonder voorverwarmen, bijv. pizza's, patates frites of strudel. Het onderste verwarmingselement en het ronde verwarmingselement aan de achterwand zijn ingeschakeld.
 Onderwarmte	Inkoken en nabakken of -roosteren. De hitte komt van onderen.
 Circulatiegrillen	Braden van vlees, gevogelte en hele vis. Het grillelement en de ventilator worden afwisselend in- en uitgeschakeld. De ventilator wervelt de hete lucht rond het gerecht.
 Grill, klein	Grillen van kleine hoeveelheden steaks, worstjes, toast en stukjes vis. Het middelste deel van het grillelement wordt heet.
 Grill, groot	Grillen van steaks, worstjes, toast en stukjes vis. Het gehele vlak onder het grillelement wordt heet.
 Ontdooien	Ontdooien van bijv. vlees, gevogelte, brood en gebak. De ventilator wervelt de warme lucht rond het gerecht.
 Snelvoorverwarming	Snel voorverwarmen van de oven zonder toebehoren.


* Verwarmingsmethode waarbij de energie-efficiëntieklasse overeenkomt met EN50304.

Wanneer u instelt, brandt de lamp in de binnenruimte.

Temperatuurkeuzeknop

Met de temperatuurkeuzeknop stelt u de temperatuur of de grillstand in.

Stand		Betekenis
●	Nulstand	De oven warmt niet op.
50-270	Temperatuurbereik	De temperatuur in de binnenruimte in °C.
•, ••, •••	Grillstanden	De grillstanden voor Grill, klein  en Grill,  groot. <ul style="list-style-type: none">• = stand 1, zwak•• = stand 2, gemiddeld••• = stand 3, sterk

Wanneer de oven opwarmt, brandt het temperatuursymbool op het display . In de verwarmingspauzes gaat het uit. Gaat niet in elke positie aan.

De binnenruimte

In de binnenruimte bevindt zich de ovenlamp.

Ovenlamp

Tijdens het gebruik brandt de ovenlamp in de binnenruimte.

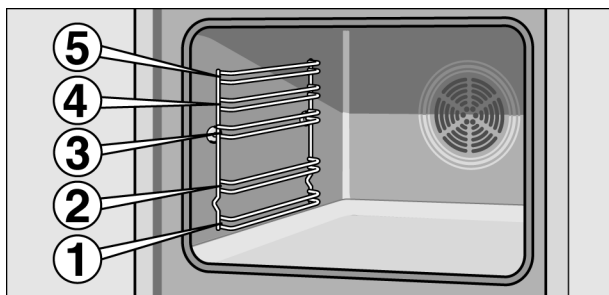
Vrijkomende damp

De warme lucht uit de binnenruimte ontsnapt aan de achterkant van de kookplaat. Let op! De ventilatiesleuven niet afdekken. Anders raakt de oven oververhit.

Toebehoren

De toebehoren kunnen op 5 verschillende hoogtes in de oven geschoven worden.

U kunt de toebehoren tot twee derde naar buiten trekken zonder dat ze kantelen. Zo kunnen de gerechten gemakkelijk uit de oven worden gehaald.



Wanneer de toebehoren heet worden, kunnen ze vervormen. Zodra ze weer afgekoeld zijn, verdwijnt de vervorming en de werking wordt hierdoor niet beïnvloed.

Houd de bakplaat aan de zijkanten met beide handen vast en schuif deze parallel in het frame. Vermijd bij het erin schuiven van het bakblik bewegingen naar links of rechts. Anders kan het bakblik er slechts moeizaam worden ingeschoven. De geëmailleerde oppervlakken kunnen beschadigd raken.

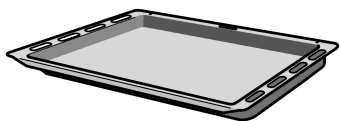
Toebehoren kunt u nabestellen bij de klantenservice, in de vakhandel of via Internet. Geef hiervoor alstublieft het HZ-nummer op.



Rooster

voor servies, taart- en cakevormen, braadstukken, grillstukken en diepvriesgerechten.

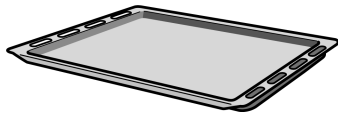
Rooster met de welving naar beneden voor  in de oven schuiven.



Braadslede

voor vochtig gebak, taarten, diepvriesgerechten en grote braadstukken. Deze kan ook worden gebruikt om het vet op te vangen, als u direct op het rooster grilt.

Schuif de braadslede met de schuine kant naar de ovendeur in de oven.



Emaillen bakplaat

voor gebak en koekjes.

Schuif de bakplaat met de schuine kant naar de ovendeur in de oven.

Extra toebehoren

Extra toebehoren kunt u kopen bij de klantenservice of in speciaalzaken.

Een omvangrijk aanbod voor uw oven vindt u in onze prospectussen of op het Internet.

De beschikbaarheid van extra toebehoren en de mogelijkheid om deze online te bestellen is per land verschillend. U kunt dit nakijken in de verkoopdocumenten.


Rooster HZ 334000	voor servies, taart- en cakevormen, braadstukken, grillstukken en diepvriesgerechten.
Emaillen bakplaat HZ 331000	voor gebak en koekjes.
Braadslede HZ 332000	voor vochtig gebak, taarten, diepvriesgerechten en grote braadstukken. Deze kan ook worden gebruikt om het vet op te vangen, als u direct op het rooster grilt.
Inzetrooster HZ 324000	Voor braadstukken. Plaats het rooster altijd in de braadslede. Afdrupend vet en vleessap worden opgevangen.
Grillplaat HZ 325000	Om te grillen in plaats van het rooster of als bescherming tegen spetters, zodat de oven niet al te vuil wordt. De grillplaat alleen gebruiken in de braadslede. Grillen op de grillplaat: alleen op de inschuifhoogtes 1, 2 en 3 gebruiken. Grillplaat als bescherming tegen spetters: braadslede met grillplaat onder het rooster schuiven.
Glazen pan HZ 336000	Een diep bakplaat van glas. Is zeer geschikt als servies voor het opdienen.
Emaillen bakplaat met anti-aanbaklaag HZ 331010	Gebak en koekjes kunnen gemakkelijker van de bakplaat worden losgemaakt. Schuif de bakplaat met de schuine kant naar de ovendeur in de oven.
Braadslede met anti-aanbaklaag HZ 332010	Gebak en koekjes kunnen gemakkelijker van de bakplaat worden losgemaakt. Schuif de bakplaat met de schuine kant naar de ovendeur in de oven.


Pizzaplaat HZ 317000	ideaal voor pizza's, diepvriesproducten of grote ronde taarten. In plaats van de braadslede kunt u ook de pizzaplaat gebruiken. Zet de plaat op het rooster en houd u aan de informatie in de tabellen.
Baksteen HZ 327000	De baksteen is met name geschikt voor het bakken van brood, broodjes en pizza's die een knapperige bodem moeten hebben. De baksteen moet altijd op de aanbevolen temperatuur worden voorverwarmd.
Braadpan met inzetrooster HZ 333000	Bijzonder geschikt voor het klaarmaken van grote hoeveelheden.
Deksel voor de braadpan HZ 333001	Het deksel maakt er een echte braadpan van.
Glazen braadpan HZ 915001	De glazen pan is geschikt voor stoofgerechten en soufflés die u klaarmaakt in de oven. Hij is bijzonder geschikt voor de braadautomaat.
Metalen braadpan HZ 26000	De braadpan is afgestemd op de braadzone van de kookplaat van glaskeramiek. Hij is geschikt voor de kooksensor maar ook voor de braadautomaat. De braadpan is aan de buitenkant geëmailleerd en van binnen voorzien van een anti-aanbaklaag.
Braadslede HZ 390800	voor bijzonder grote of veel porties. De buitenkant van de braadslede is van graniet email en voorzien van een ovenvaste glazen deksel. De glazen deksel kan als gratinvorm worden gebruikt.
2-voudige telescopische uitschuifvoorziening HZ 338250	Met de uitschuifbare rails op hoogte 2 en 3 kunt u de toebehoren verder naar buiten trekken, zonder dat ze omkiepen.
Afdekrooster	Het afdekrooster wordt aan de ovendeur bevestigd. Hiermee wordt voorkomen dat kleine kinderen de hete deur van de oven aanraken. Het afdekrooster kan via nummer 469 088 bij de klantenservice van de fabriek worden besteld.

Voor het eerste gebruik

Hier komt u te weten wat u moet doen voordat u voor het eerst gerechten klaarmaakt met de oven.
Lees eerst het hoofdstuk *Veiligheidsvoorschriften*.

De oven opwarmen

Om de geur van het nieuwe te verwijderen, warmt u de lege, gesloten oven op. Ideaal hiervoor is een uur bij boven-/onderwarmte  op 240 °C. Let erop dat zich geen verpakkingresten in de ovenruimte bevinden.

1. Met de functiekeuzeknop boven-/onderwarmte  instellen.
2. Met de temperatuurkeuzeknop 240 °C instellen.

Na een uur de oven uitschakelen. Hiervoor de functiekeuzeknop op de nulstand draaien.

Toebehoren reinigen

Reinig de toebehoren voor het eerste gebruik grondig met warm zeepsop en een zacht schoonmaakdoekje.

Kookplaat instellen

In dit hoofdstuk kunt u lezen hoe u de kookzones instelt. In de tabel vindt u kookstanden en bereidingstijden voor verschillende gerechten.

Zo stelt u in

Met de kookzoneknoppen stelt u het verwarmingsvermogen van de afzonderlijke kookzones in.

Stand 0 = uit

Stand 1 = laagste vermogen

Stand 9 = hoogste vermogen

Wanneer u een kookzone inschakelt, brandt het indicatielampje.

Grote kookzone met twee ringen en braadzone

Extra inschakelen van het grote vlak

Bij deze kookzones kunt u de grootte veranderen.

Kookzoneknop op de stand 9 draaien - hier voelt u een lichte weerstand - en verder tot het symbool

☉ = grote kookzone met twee ringen of

☺ = braadzone

Vervolgens direct naar de gewenste kookstand terugdraaien.

Terugschakelen naar het kleine vlak

Kookzoneknop naar 0 draaien en opnieuw instellen.

Let op: Nooit verder dan het symbool ☉ of ☺ op 0 draaien.

Op de kleine kookzone met twee ringen kunt u bijzonder goed kleine hoeveelheden opwarmen.

Kooktabel

In de volgende tabel vindt u enkele voorbeelden.

De bereidingstijden zijn afhankelijk van de aard, het gewicht en de kwaliteit van de gerechten. Daarom zijn afwijkingen mogelijk.

Gebruik voor het aan de kook brengen altijd kookstand 9.

	Doorkookstand	Doorkookduur in minuten
Smelten		
Chocolade, couverture, gelatine,	1	-
Boter	1-2	-
Opwarmen en warmhouden		
Eenpansgerecht (bijv. linzenschotel)	2	-
Melk**	1-2	-
Gaarstoven, zachtjes laten koken		
Knoedels, knödels	4*	20-30 min.
Vis	3*	10-15 min.
Witte sauzen, bijv. bechamelsaus	1	3-6 min.
Koken, stomen, stoven		
Rijst (met dubbele waterhoeveelheid)	3	15-30 min.
Aardappels in de schil	3-4	25-30 min.
Gekookte aardappels	3-4	15-25 min.
Deegwaren, pasta	5*	6-10 min.
Eenpansgerecht, soepen	3-4	15-60 min.
Groente	3-4	10-20 min.
Groente, diepvries	3-4	10-20 min.
Koken in de snelkookpan		-
Stoven		
Rollades	3-4	50-60 min.
Stoofvlees	3-4	60-100 min.
Goulash	3-4	50-60 min.

	Doorkookstand	Doorkookduur in minuten
Bakken**		
Schnitzels, gepaneerd of ongepaneerd	6-7	6-10 min.
Schnitzels, diepvries	6-7	8-12 min.
Steak (3 cm dik)	7-8	8-12 min.
Vis en visfilet, ongepaneerd	4-5	8-20 min.
Vis en visfilet, gepaneerd	4-5	8-20 min.
Vis en visfilet, gepaneerd en diepvries, bijv. vissticks	6-7	8-12 min.
Pangerechten, diepvries	6-7	6-10 min.
Pannenkoeken	5-6	ononderbroken
* Doorkoken zonder deksel		
** Zonder deksel		

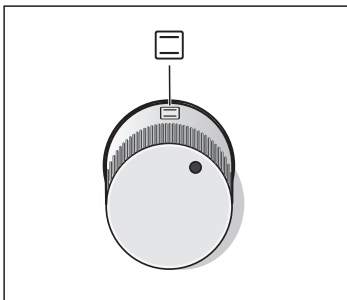
De oven instellen

Tabellen en tips

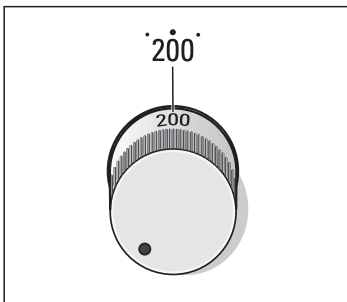
In het hoofdstuk Tabellen en tips vindt u voor vele gerechten de passende instellingen.

U stelt deze als volgt in

Voorbeeld:
De boven en
onderverwarming , 200 °C



1. Kies met de functiekeuzeknop de gewenste verwarmingssoort.



2. Kies met de verwarmingskeuzeknop de verwarmings- of de grillstand

Uitschakelen

Schakel de functiekeuzeknop uit zodra het gerecht gaar is.

Het veranderen van de instelling


U kunt de verwarmings- of de grillstand veranderen op ieder gewenst moment.

Snelvoorverwarming

Met de snelvoorverwarming bereikt de oven de ingestelde temperatuur bijzonder snel.

Gebruik de snelvoorverwarming bij ingestelde temperaturen boven de 100 °C.

Om een gelijkmatig resultaat te krijgen, doet u het gerecht pas in de oven wanneer het snel voorverwarmen beëindigd is.

1. Functiekeuzeknop op  zetten.
2. Met de temperatuurkeuzeknop de gewenste temperatuur instellen.

Het indicatielampje boven de temperatuurkeuzeknop brandt. De oven begint op te warmen.

Het snel voorverwarmen is beëindigd

Het indicatielampje gaat uit. Plaats uw gerecht in de oven en stel de gewenste verwarmingsmethode in.

Onderhoud en reiniging

Wanneer u de kookplaat en de oven goed verzorgt en schoonmaakt, blijven ze lang mooi en intact. Hieronder leggen wij u uit hoe u beide op de juiste manier verzorgt en schoonmaakt.

Aanwijzingen

Geringe kleurverschillen op de voorzijde van de oven zijn het gevolg van het gebruik van verschillende materialen, zoals glas, kunststof en metaal.

Schaduwten op de ruit van de deur, die eruit zien als strepen, zijn lichtreflexen van de ovenlamp.

het email wordt ingebrand op zeer hoge temperaturen. Hierdoor kunnen er kleine kleurverschillen ontstaan. Dit is normaal en heeft geen nadelige invloed op de werking.

De smalle randen van de bakplaten kunnen niet volledig worden geëmailleerd. Ze kunnen daarom ruw zijn. De bescherming tegen corrosie blijft hierbij intact.

Schoonmaak- middelen

Om te voorkomen dat de verschillende oppervlakken door verkeerde schoonmaakmiddelen beschadigd worden, dient u zich te houden aan de volgende aanwijzingen.

Gebruik

voor de kookplaat

- geen onverdunde middelen voor de vaatwas of reinigingsmiddelen voor de vaatwasmachine.
- geen schuurmiddelen, geen krassende sponzen.
- geen agressieve reinigingsmiddelen, zoals oven-sprays of middelen om vlekken te verwijderen
- geen hogedrukreinigers of stoomstraalapparaten.

Gebruik

voor de oven

- geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen
- geen sterk alcoholhoudende reinigingsmiddelen
- geen harde schuur- of schoonmaakponsjes
- geen hogedrukreinigers of stoomstraalapparaten.

Was nieuwe vaatdoekjes voor het gebruik goed uit.

Bereik


Schoonmaakmiddelen

Buitenzijde apparaat

Warm zeepsop:
met een schoonmaakdoekje reinigen en met een zachte doek nadrogen.
Geen glasreiniger of schraper gebruiken.

Roestvrij staal

Warm zeepsop:
met een schoonmaakdoekje reinigen en met een zachte doek nadrogen. Kalk-, vet-, zetmeel- en eiwitvlekken altijd onmiddellijk verwijderen. Onder zulke vlekken kan gemakkelijk corrosie ontstaan.
Bij de klantenservice of in de vakhandel zijn speciale schoonmaakmiddelen voor roestvrij staal verkrijgbaar die geschikt zijn voor warme oppervlakken. Het schoonmaakmiddel heel dun opbrengen met een zachte doek.

Bereik	Schoonmaakmiddelen
Kookplaat	<p>Onderhoud: Beschermings- en onderhoudsmiddelen voor het glaskeramiek.</p> <p>Reiniging: Schoonmaakmiddelen die geschikt zijn voor glaskeramiek. De aanwijzingen voor het schoonmaken op de verpakking in acht nemen.</p> <p> Schrapper tegen sterke vervuiling: Ontgrendelen en alleen met het schrapermesje reinigen. Let op, het mes is heel scherp! Risico van letsel. Na het reinigen weer sluiten. Beschadigde messen direct vervangen.</p>
Omlijsting van de kookplaat	<p>Warm zeepsop.</p> <p>Nooit schoonmaken met schrapper, citroen of azijn.</p>
Ruiten van de deur	<p>Glasreiniger: met een zachte doek schoonmaken. Geen schrapper gebruiken</p>
Binnenruimte	<p>Warm zeepsop of water met azijn: met een schoonmaakdoekje reinigen.</p>
Deurdichting Niet afnemen!	<p>Warm zeepsop: met een schoonmaakdoekje reinigen. Niet schuren.</p>
Inschuifrails	<p>Warm zeepsop: laten weken en met een schoonmaakdoekje of borstel schoonmaken.</p>
Glazen afscherming van de ovenlamp	<p>Warm zeepsop: met een schoonmaakdoekje reinigen.</p>
Toebehoren	<p>Warm zeepsop: laten weken en met een schoonmaakdoekje of borstel schoonmaken.</p>
Ovenlade	<p>Warm zeepsop. met een schoonmaakdoekje reinigen.</p>

**Zelfreinigende
oppervlakken in de
binnenruimte
schoonmaken**

De achterwand in de binnenruimte is voorzien van een laagje zelfreinigend email. Spetters van het bakken en braden worden hiervan opgezogen en afgebroken terwijl de oven in gebruik is. Hoe hoger de temperatuur en hoe langer de oven wordt gebruikt, des te beter het resultaat.

Wanneer er ook na herhaald gebruik nog vuil zichtbaar is, reinig de achterwand dan met heet zeepsop en een zachte spons.

In de loop van de tijd kunnen er verkleuringen ontstaan die niet meer te verwijderen zijn. Het email wordt hierdoor niet beschadigd.

Belangrijke aanwijzingen

Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen. Deze veroorzaken krassen op het email.

Behandel de achterwand nooit met ovenreiniger. Komt er per ongeluk ovenreiniger op het email, verwijder deze dan direct met een zachte spons en voldoende water.

**Bodem, plafond en
zijwanden van de
binnenruimte
schoonmaken**

Gebruik hiervoor een schoonmaakdoekje en heet zeepsop of water met azijn.

Bij sterke vervuiling een schuursponsje van roestvrij staal of ovenreiniger gebruiken. Alleen gebruiken in de onverwarmde binnenruimte.

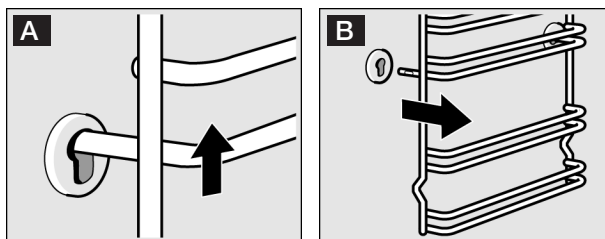
De zelfreinigende oppervlakken nooit behandelen met een schuursponsje of ovenreiniger.

Frames verwijderen en bevestigen

Frames verwijderen

U kunt de frames voor het reinigen verwijderen. De oven dient afgekoeld te zijn.

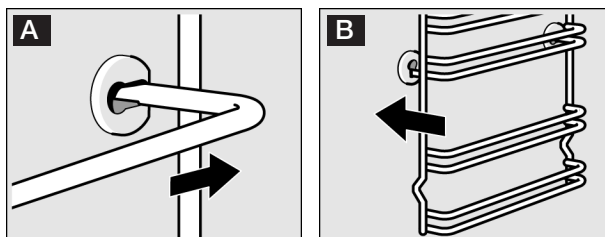
1. Frames aan de voorkant naar boven tillen
2. en verwijderen. (Afbeelding A)
3. Hierna het hele frame naar voren trekken en uitnemen. (Afbeelding B)



Maak de frames schoon met zeepsop en een schoonmaaksponsje. Gebruik bij hardnekkig vuil een borstel.

Frames bevestigen

1. Frame eerst in de achterste bus plaatsen, iets naar achteren drukken (Afbeelding A)
2. en vervolgens in de voorste bus plaatsen. (Afbeelding B)



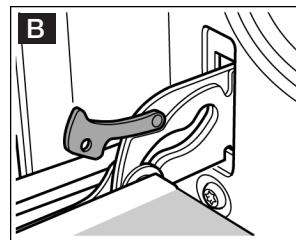
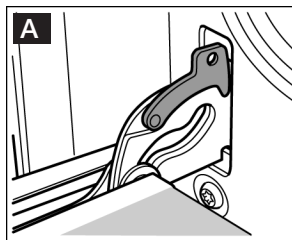
De frames passen links en rechts. De welving moet zich altijd aan de onderkant bevinden.

Ovendeur verwijderen en inbrengen

Om de deurruiten schoon te maken en te demonteren, kunt u de ovendeur verwijderen.

De scharnieren van de ovendeur zijn alle voorzien van een blokkeerhendel. Wanneer de blokkeerhendel dichtgeklapt is (Afbeelding A), is de ovendeur beveiligd. Hij kan niet worden verwijderd.

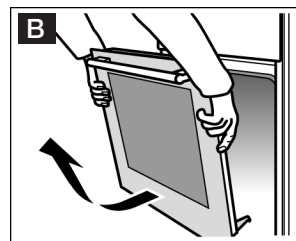
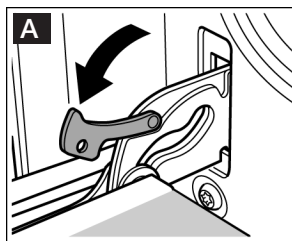
Wanneer de blokkeerhendels voor het verwijderen van de ovendeur opengeklapt zijn, zijn de scharnieren beveiligd. Ze kunnen niet dichtklappen (Afbeelding B).



Gevaar voor letsel! Wanneer de scharnieren niet beveiligd zijn, klappen ze met grote kracht dicht. Let erop dat de blokkeerhendels altijd helemaal dichtgeklapt zijn, en bij het verwijderen van de ovendeur helemaal opengeklapt.

Deur verwijderen

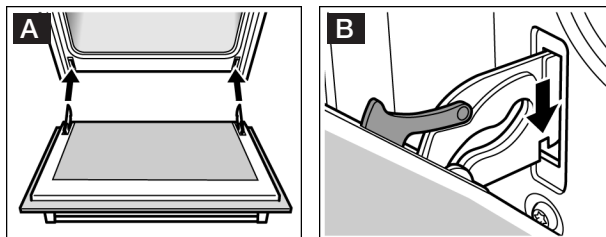
1. De ovendeur helemaal openen.
2. Beide blokkeerhendels naar links en rechts openklappen (Afbeelding A).
3. Ovendeur tot de aanslag sluiten (Afbeelding B). Met beide handen aan de linker- en rechterkant vastpakken. Nog wat verder sluiten en uitnemen.



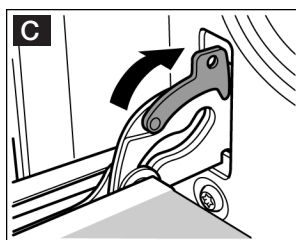
Deur inbrengen

De ovendeur in de omgekeerde volgorde weer inbrengen.

1. Let er bij het inbrengen van de ovendeur op dat beide scharnieren recht in de opening worden geleid (Afbeelding A).
2. De keep op het scharnier dient aan beide kanten in te klikken (Afbeelding B).



3. Beide blokkeerhendels weer dichtklappen (Afbeelding C).
Ovendeur sluiten.



Gevaar voor letsel! Wanneer de ovendeur er per ongeluk uitvalt of een scharnier dichtklapt, het scharnier niet met uw hand aanraken. Neem contact op met de klantenservice.

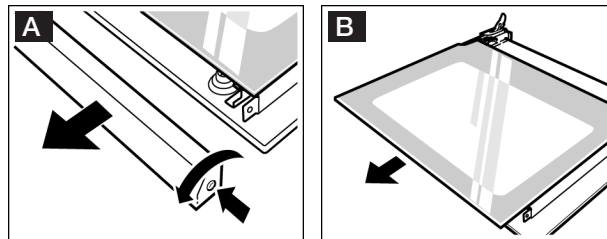
Deurruiten verwijderen en inbrengen

Verwijderen

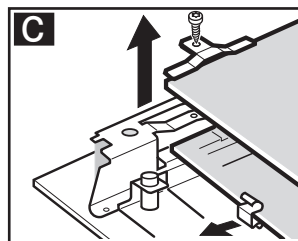
Om gemakkelijker schoon te maken kunt de ruiten van de ovendeur afnemen.

Let er bij het verwijderen van de binnenruiten op in welke volgorde u de ruiten eruit neemt.

1. Ovendeur verwijderen en met de handgreep naar beneden op een doek leggen.
2. De afscherming bovenaan de ovendeur eraf schroeven. Hiervoor de schroeven aan de linker- en rechterkant losdraaien. (Afbeelding A)
3. De bovenste ruit optillen en naar buiten trekken. (Afbeelding B)



4. De grote klemmen rechts en links vastschroeven en verwijderen. (Afbeelding C)
De middelste schijf eruit nemen.
5. De kleine klemmen van de onderste ruit trekken. (Afbeelding C)
Ruit er schuin naar boven uittrekken.

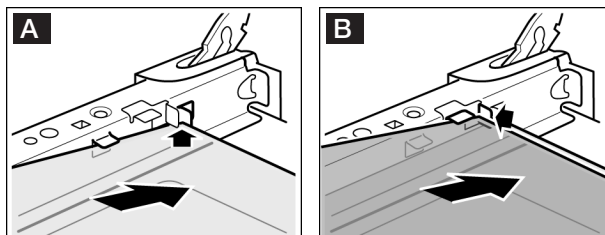


Reinig de ruiten met glasreiniger en een zachte doek.

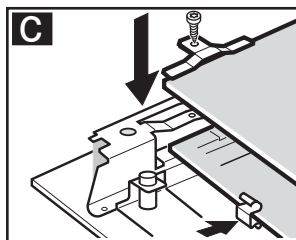
Gebruik geen scherpe of schurende middelen en geen schraper. Het glas kan hierdoor beschadigd raken.

Inbrengen

1. Onderste ruit schuin naar achteren inschuiven. (Afbeelding A)
2. De kleine klemmen rechts en links op de onderste ruit plaatsen.
3. De middelste ruit weer inschuiven. (Afbeelding B)



4. De kleine klemmen aan de onderste ruit bevestigen. (Afbeelding C)
5. De grote klemmen rechts en links erop plaatsen en vastschroeven. (Afbeelding C)



6. Bovenste ruit schuin naar achteren inschuiven. Het grote vlak moet zich aan de buitenkant bevinden.
7. De afscherming plaatsen en vastschroeven.
8. Ovendeur inbrengen

Gebruik de oven pas weer wanneer de ruiten naar behoren zijn aangebracht.

Wat te doen bij storingen?

Storingen worden vaak veroorzaakt door een kleinigheid. Probeer voordat u de klantenservice belt om de storing zelf op te lossen met behulp van de tabel.

Wanneer een gerecht niet goed gelukt is, lees hier dan het hoofdstuk *Voor u in onze kookstudio getest* op na. Hier vindt u vele tips en aanwijzingen voor het koken.

Oven

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing/aanwijzing
De oven functioneert niet.	De zekering is defect.	Kijk in de meterkast na of de zekering in orde is.
	De stroom is uitgevallen.	Controleer of het keukenlicht of andere keukenapparaten functioneren.
De oven warmt niet op.	Er zit stof op de contacten.	Draai de schakelaars meerdere keren heen en weer.



Kans op een elektrische schok!
Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technici die zijn geïnstrueerd door de klantenservice.

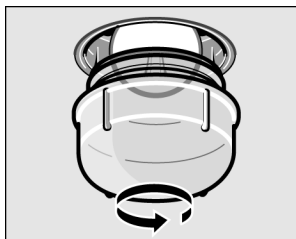
Ovenlamp aan het plafond vervangen

Als de ovenlamp is uitgevallen, moet deze worden vervangen. Temperatuurbestendige halogeenlampen, 25 watt, kunt u krijgen bij de klantenservice of uw speciaalzaak.

Gebruik uitsluitend originele lampen.



1. Kans op een elektrische schok!
Zekering in de meterkast uitschakelen.
2. Theedoek in de onverwarmde oven leggen, om schade te voorkomen.
3. Glazen afscherming eruit halen door de schroeven naar links te draaien.



4. Lamp vervangen door een van hetzelfde type.
5. Glazen afscherming er weer inschroeven.
6. Theedoek eruit nemen en de zekering inschakelen.

Glazen afscherming

Als de glazen afscherming beschadigd is, dient hij te worden vervangen.

Passende glazen afschermingen zijn verkrijgbaar bij de klantenservice. Vermeld a.u.b. het productnummer (E-nr.) en het fabricage nummer (FD-nr.) van uw apparaat.

Servicedienst

Wanneer uw toestel moet worden gerepareerd, staat onze servicedienst voor u klaar. Adres en telefoonnummer van de dichtstbijzijnde servicedienst vindt u in het telefoonboek. Ook de opgegeven servicedienstcentra verwijzen u graag naar de servicedienst bij u in de omgeving.

E-nummer en FD-nummer

Wanneer u contact opneemt met onze servicedienst, geef dan a.u.b. het E-nummer en het FD-nummer van het toestel aan. De typeplaat met deze nummers vindt u aan de binnenkant van de afdekking van de ovenlade. Om te zorgen dat u in geval van storing niet te lang hoeft te zoeken, kunt u hier nu al de gegevens van uw toestel invullen.

E-nr.

FD

Servicedienst 📞

Voor u in onze kookstudio uitgetest

Hier vindt u een keur aan gerechten en de daarbij behorende optimale instellingen. Wij laten u zien welke verwarmingsmethode en temperatuur het meest geschikt is voor uw gerecht. U krijgt informatie over de juiste toebehoren en de hoogte waarop ze ingeschoven dienen te worden. U krijgt tips over de te gebruiken vormen en de bereiding.

Aanwijzingen

De tabel geldt altijd voor producten die in de onverwarmde en lege ovenruimte worden geplaatst. Alleen voorverwarmen wanneer dit in de tabel wordt aangegeven.

Verwijder voor het gebruik alle toebehoren uit de ovenruimte die u niet nodig heeft.

Leg pas na het voorverwarmen bakpapier op de toebehoren.


De aangegeven tijden in de tabellen zijn richtwaarden. Ze zijn afhankelijk van de kwaliteit en de aard van de levensmiddelen.


Maak gebruik van de meegeleverde toebehoren. Bij de klantenservice of in de vakhandel kunt u toebehoren of extra toebehoren kopen.

Gebruik altijd een pannenlap wanneer u hete toebehoren of vormen uit de oven neemt.

Taart, cake en gebak

Bakken op één niveau

Wanneer u gebak op één niveau met boven-/onderwarmte  bakt, lukt het het best.

Wanneer u met hete lucht  bakt:
gebak in vormen, inschuifhoogte 2
gebak op de plaat, inschuifhoogte 3.

Bakken op meerdere niveaus

Maak gebruik van 3D-hetelucht .

Bakken op 2 niveaus:

braadslede op inschuifhoogte 3

bakplaat op inschuifhoogte 1.

Bakken op 3 niveaus:

bakplaat op inschuifhoogte 5

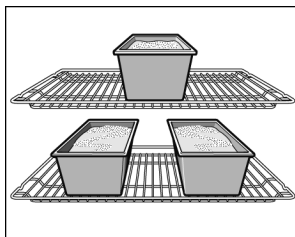
braadslede op inschuifhoogte 3

bakplaat op inschuifhoogte 1.

Bakplaten die gelijktijdig in de oven worden gedaan, hoeven niet op hetzelfde moment klaar te zijn.

In de tabellen vindt u talrijke voorstellen voor uw gerechten.

Wanneer u met 3 rechthoekige bakvormen tegelijk bakt, zet deze dan zoals op de afbeelding aangegeven op het rooster.



Bakvormen

Het meest geschikt zijn donkere metalen bakvormen. Bij lichte bakvormen van dunwandig metaal of glazen vormen is de baktijd langer en wordt het gebak niet zo gelijkmatig bruin.












Wanneer u siliconen vormen wilt gebruiken, raadpleeg dan de informatie en de recepten van de fabrikant. Siliconen vormen zijn vaak kleiner dan normale vormen. De deegvormen en receptgegevens kunnen afwijken.













Tabellen


















In de tabellen vindt u voor de verschillende soorten gebak de optimale verwarmingsmethode. Temperatuur en tijdsduur zijn afhankelijk van de hoeveelheid en de kwaliteit van het deeg. In de tabellen zijn bereiken aangegeven. Probeer het eerst met de laagste waarde. Een lage temperatuur zorgt ervoor dat het gerecht gelijkmatiger bruin wordt. Stel de oven indien nodig de volgende keer hoger in.

De baktijden worden 5 tot 10 minuten korter wanneer u voorverwarmt.

Bijkomende informatie vindt u onder "Tips voor het bakken" na de tabellen.

Gebak in vormen	Vormen	Hoogte	Verwar- mings- methode	Temperatuur in °C	Tijdsduur in minuten
Cake, eenvoudig	Krans-/rechthoekige vorm	2		160-180	40-50
	3 cakevormen	3+1		140-160	60-80
Cake, fijn	Krans-/rechthoekige vorm	2		150-170	60-70
Taartbodem roerdeeg	Vorm vruchtentaartbodem	2		150-170	20-30
Vruchtentaart fijn, roerdeeg	Springvorm/ tulbandvorm	2		160-180	50-60
Biscuittaart	donkere springvorm	2		160-180	30-40
Bodem van zandtaartdeeg met rand	donkere springvorm	1		170-190	25-35
Vruchten- of kwarktaart met bodem van zandtaartdeeg*	donkere springvorm	1		170-190	70-90
Zwitserse vruchtentaart	Pizzaplaat	1		220-240	35-45
Hartig gebak*	donkere springvorm	1		180-200	50-60
Pizza, dunne bodem, weinig bedekking, voorverwarmen	Pizzaplaat	1		250-270	10-15
* Gebak ca. 20 minuten in het uitgeschakelde, gesloten toestel laten afkoelen.					

Gebak op de plaat	Toebehoren	Hoogte	Verwar- mings- methode	Temperatuur in °C	Tijdsduur in minuten
Roerdeeg met droge bedekking	Bakplaat	2		170-190	20-30
	Braadslede + bakplaat	3+1		150-170	35-45
Roerdeeg met vochtige bedekking (vruchten)	Braadslede	3		170-190	40-50
	Braadslede + bakplaat	3+1		150-170	50-60
Zwitserse vruchtentaart	Braadslede	2		210-230	40-50
Biscuitrol, voorverwarmen	Bakplaat	2		190-210	15-20
Broodvlecht met 500 g bloem	Bakplaat	2		160-180	30-40
Kerststol van 500 g bloem	Bakplaat	3		160-180	60-70
Kerststol van 1 kg bloem	Bakplaat	3		150-170	90-100
Strudel, zoet	Braadslede	2		180-200	55-65
Pizza	Bakplaat	2		220-240	15-25
	Braadslede + bakplaat	3+1		180-200	35-45






Klein gebak	Toebehoren	Hoogte	Verwarmingsmethode	Temperatuur in °C	Tijdsduur in minuten
Sprits voorverwarmen	Bakplaat	3		140-150	30-40
	Bakplaat	3		140-150	30-40
	Braadslede + bakplaten	3+1		140-150	30-45
	Braadslede + 2 bakplaten	1+3+5		130-140	35-50
Koekjes	Bakplaat	3		140-160	15-25
	Braadslede + bakplaat	3+1		130-150	25-35
	Braadslede + 2 bakplaten	1+3+5		130-150	30-40
Bitterkoekjes	Bakplaat	2		110-130	30-40
	Braadslede + bakplaat	3+1		100-120	35-45
	Braadslede + 2 bakplaten	1+3+5		100-120	40-50
Schuimgebak	Bakplaat	3		80-100	130-150
Deeg van bijv. soesjes	Bakplaat	2		200-220	30-40
Bladerdeeggebak	Bakplaat	3		180-200	20-30
	Braadslede + bakplaat	3+1		180-200	25-35
	Braadslede + 2 bakplaten	1+3+5		160-180	35-45
Gistdeeggebak	Bakplaat	3		180-200	20-30
	Braadslede + bakplaat	3+1		170-190	25-35

Brood en broodjes

Bij het bakken van brood de oven voorverwarmen, wanneer er niet iets anders aangegeven is.

Giet nooit water in de hete oven.

Bij het bakken op 2 niveaus de braadslede altijd boven de bakplaat inschuiven.

Brood en broodjes	Toebehoren	Hoogte	Verwarmingsmethode	Temperatuur in °C	Tijdsduur in minuten
Gistbrood met 1,2 kg meel	Braadslede	2		270 200	8 35-45
Zuurdeegbrood met 1,2 kg meel	Braadslede	2		270 200	8 40-50
Broodjes Niet voorverwarmen.	Bakplaat	3		210-230	20-30
Broodjes van gistdeeg, zoet	Bakplaat	3		170-190	15-20
	Braadslede + bakplaat	3+1		160-180	20-30

Tips voor het bakken

U wilt bakken volgens uw eigen recept.

Raadpleeg de baktabellen voor gelijksoortig gebak.

Zo stelt u vast of de cake goed doorbakken is.

Prik ca. 10 minuten voor het einde van de in het recept vermelde baktijd met een stokje in het hoogste punt van het gebak. Wanneer er geen deeg meer aan de prikker zit, is het gebak klaar.

Het gebak zakt in.

Voeg de volgende keer minder vloeistof toe of stel de oventemperatuur 10 graden lager in. Houd rekening met de omroertijden in het recept.

Het gebak is in het midden hoog gerezen en lager bij de randen.

De rand van de springvorm niet invetten. Na het bakken maakt u het gebak voorzichtig los met een mes.

Het gebak wordt te donker aan de bovenkant.

Plaats het verder naar binnen, kies een lagere temperatuur en bak het iets langer.

Het gebak is te droog.

Als het gebak klaar is, prikt u er met een prikker kleine gaatjes in. Vervolgens bedruppelt u het met vruchtensap of alcohol. Stel de temperatuur de volgende keer 10 graden hoger in en houd kortere baktijden aan.

Het brood of het gebak (bijv. kwarktaart) ziet er goed uit, maar is van binnen klef (zacht, doortrokken met waterstrepen).

Gebruik de volgende keer wat minder vloeistof en bak iets langer bij een wat lagere temperatuur. Bij gebak met een vochtige bovenkant bakt u eerst de bodem voor. Bestrooi het met amandelen of paneermeel en doe dan de bovenlaag erop. Houd u aan de recepten en baktijden.

Het gebak is ongelijkmatig bruin geworden.

Kies een wat lagere temperatuur, dan wordt het gebak gelijkmatiger bruin. Gevoelig gebak bakt u met boven- en onderwarmte  op één niveau. Ook bakpapier dat uitsteekt kan de luchtcirculatie beïnvloeden. Knip het bakpapier altijd zodanig af dat het goed op de plaat past.

Het vruchtengebak is te licht aan de onderkant.

Plaats het gebak de volgende keer één niveau lager.

Het sap van de vruchten stroomt over.

Gebruik, indien beschikbaar, de volgende keer de diepere braadslede.

Klein gebak van gistdeeg plakt bij het bakken aan elkaar.

Tussen de gebakstukken dient een afstand van ca. 2 cm te zijn. Zo is er voldoende plaats en kan het gebak goed rijzen en helemaal bruin worden.

U hebt op meerdere niveaus gebakken. Op de bovenste plaat is het gebak donkerder dan op de onderste.

Gebruik voor het bakken op meerdere niveaus altijd hete lucht . Bakplaten die gelijktijdig in de oven worden gedaan, hoeven niet op hetzelfde moment klaar te zijn.

Bij het bakken van vochtig gebak ontstaat er condenswater.

Bij het bakken kan waterdamp ontstaan. Deze komt vrij via de deur. De waterdamp kan neerslaan op het bedieningspaneel of op het meubilair en als condens neerdruppelen. Dit is normaal.

Vlees, gevogelte, vis

Aanwijzingen voor de vormen

U kunt alle vormen gebruiken die hittebestendig zijn. Voor grote stukken vlees is ook de braadslede geschikt.

Het meest geschikt zijn vormen van glas. De deksel moet op de braadpan passen en goed sluiten.

Wanneer u geëmailleerde braadpannen gebruikt, voeg dan wat meer vloeistof toe.

Bij braadpannen van roestvrij staal wordt het gerecht niet zo bruin kan het vlees iets minder gaar zijn. Houd langere gaartijden aan.

Zet de vorm altijd midden op het rooster.

Vorm zonder deksel = open

Vorm met deksel = gesloten

Zet hete vormen van glas op een droge onderzetter. Is de ondergrond nat of koud, dan kan het glas knappen.

Aanwijzingen voor het braden

Voeg aan mager vlees wat vloeistof toe. De bodem van de vorm dient ca ½ cm hoog bedekt te zijn.

Voeg aan stoofvlees royaal vloeistof toe. De bodem van de vorm dient ca 1-2 cm bedekt te zijn.

De hoeveelheid vloeistof is afhankelijk van het soort vlees en het materiaal van de vormen. Wanneer u vlees in de geëmailleerde braadpan klaarmaakt is er iets meer nodig dan in een glazen vorm.

Braadsledes van roestvrij staal zijn slechts beperkt geschikt. Het vlees gaart langzamer en wordt minder bruin. Gebruik een hogere temperatuur en/of een langere bereidingstijd.

Aanwijzingen voor het grillen

Gril altijd in een gesloten oven.

Verwarm bij het grillen voordat u het gerecht in de oven zet ca. 3 minuten voor.

Leg de te grillen stukken vlees rechtstreeks op het rooster. Als u één stuk vlees wilt grillen, lukt dit het best wanneer u het midden op het rooster legt. Plaats ook de braadslede op hoogte 1. Het vleessap wordt opgevangen en de oven blijft schoner.

De bakplaat of braadslede niet op hoogte 4 of 5 inschuiven. Door de sterke hitte vervormen ze en bij verwijdering kunnen ze de binnenruimte beschadigen.

Gebruik zoveel mogelijk gelijke stukken om te grillen. Zo worden ze gelijkmatig bruin en blijven ze lekker mals. Zout de steaks pas na het grillen.

Keer de grillstukken na $\frac{2}{3}$ van de aangegeven tijd.

Het grillelement wordt steeds weer in- en uitgeschakeld. Dit is normaal. Hoe vaak dit gebeurt, is afhankelijk van de ingestelde grillstand.




















Vlees

Draai stukken vlees na de helft van de tijd om.

Als het braadstuk klaar is, moet het nog 10 minuten in een uitgeschakelde, gesloten oven blijven liggen. Het vocht kan zich dan beter verdelen.

Wikkel rosbeef na de bereiding in aluminiumfolie en laat het 10 minuten in de oven nagaren.

Snijd bij varkensvlees met zwoerd, het zwoerd kruisgewijs in en leg het vlees eerst met het zwoerd naar beneden in de vorm.

Vlees	Gewicht	Toebehoren en vormen	Hoogte	Verwarmingsmethode	Temperatuur in °C, grillstand	Bereidingsduur in minuten
Rundvlees						
Gestooft rundvlees	1,0 kg	gesloten	2		200-220	120
	1,5 kg		2		190-210	140
	2,0 kg		2		180-200	160
Runderfilet, medium	1,0 kg	open	2		210-230	70
	1,5 kg		2		200-220	80
Rosbief, medium	1,0 kg	open	1		210-230	50
Steaks, 3 cm dik, medium		Rooster + braadslede	5+1		3	15
Kalfsvlees						
Kalfsvlees	1,0 kg	open	2		190-210	100
	2,0 kg		2		170-190	120
Varkensvlees						
Braadstuk, zonder zwoerd (bijv. halsstuk)	1,0 kg	open	1		200-220	100
	1,5 kg		1		190-210	140
	2,0 kg		1		180-200	160
Braadstuk, zonder zwoerd (bijv. schouder)	1,0 kg	open	1		200-220	120
	1,5 kg		1		190-210	150
	2,0 kg		1		180-200	180
Casselerrib met been	1,0 kg	gesloten	2		210-230	70
Lamsvlees						
Lamsbout zonder been, medium	1,5 kg	open	1		150-170	120
Gehakt	van 500 g vlees	open	1		170-190	70
Worstjes		Rooster + braadslede	4+1		3	15

Gevogelte

De gewichtsgegevens in de tabel hebben betrekking op ongevuld, panklaar gevogelte.

Grilt u direct op het rooster, plaats de braadslede dan op hoogte 1. Het vleessap wordt opgevangen en de oven blijft schoner.









Steek bij eend of gans het vel onder de vleugels vast, dan kan het vet weglopen.

Leg het hele gevogelte eerst met de borstzijde naar beneden op het rooster. Na $\frac{2}{3}$ van de opgegeven tijd keren.

Stukken vlees, zoals kalkoenrollade of kalkoenfilet, halverwege de opgegeven tijd keren.

Stukken gevogelte na $\frac{2}{3}$ van de tijd keren.

Gevogelte wordt bijzonder knapperig bruin als u het tegen het einde van de bereidingstijd bestrijkt met boter, gezouten water of sinaasappelsap.





Gevogelte	Gewicht	Toebehoren en vormen	Hoogte	Verwarmingsmethode	Temperatuur in °C, grillstand	Bereidingsduur in minuten
Kip, heel	1,2 kg	Rooster	2		190-210	50-80
Poularde, heel	1,6 kg	Rooster	2		210-230	80-90
Kip, gehalveerd	500 g per stuk	Rooster	2		200-220	40-50
Stukken kip	300 g per stuk	Rooster	3		200-220	30-40
Eend, heel	2,0 kg	Rooster	2		170-190	90-100
Gans, heel	3,5 - 4 kg	Rooster	2		160-170	110-130
Kalkoen, heel	3,0 kg	Rooster	2		170-190	80-100
Kalkoenbout	1,0 kg	Rooster	2		180-200	90-100

Vis

Grilt u direct op het rooster, plaats dan ook de braadslede op hoogte 1. De vloeistof wordt opgevangen en de oven blijft schoner.

Visstukken keren na $\frac{2}{3}$ van de grilltijd.

Hele vis hoeft niet gekeerd te worden. Plaats de hele vis in de zwemstand, met de rugvin naar boven, in de oven. Een ingesneden aardappel of een kleine ovenvaste vorm in de buik van de vis zorgt voor stabiliteit.

Vis	Gewicht	Toebehoren en vormen	Hoogte	Verwarmingsmethode	Temperatuur in °C, grillstand	Tijdsduur in minuten
Vis, heel	elk ca. 300 g	Rooster	2		3	20-25
	1,0 kg	Rooster	2		180-200	45-50
	1,5 kg	Rooster	2		170-190	50-60
Viskotelet, 3 cm dik		Rooster	3		2	20-25

Tips voor het braden en grillen

Voor het gewicht van het vlees staan geen gegevens in de tabel.

Hoe kunt u vaststellen of het vlees klaar is?

Het vlees is te donker en de korst is op enkele plaatsen verbrand.

Het vlees ziet er goed uit, maar de jus is aangebrand.

Het vlees ziet er goed uit, maar de jus is te licht en te waterig.

Maak uw keuze in overeenstemming met het eerstvolgende, lagere gewicht en houd een langere tijd aan.

Gebruik de vleesthermometer (verkrijgbaar in de speciaalzaak) of doe de "lepeltest". Druk met de lepel op het vlees. Voelt het stevig aan, dan is het klaar. Geeft het mee, dan heeft het nog wat tijd nodig.

Controleer de inschuifhoogte en de temperatuur.

Neem de volgende keer kleiner braadgerei of voeg wat meer vloeistof toe.

Gebruik de volgende keer groter braadgerei en voeg minder vloeistof toe.

Bij het overgieten van het vlees ontstaat waterdamp.






Dit is normaal. Een groot deel van de waterdamp ontsnapt uit de oven. Het kan neerslaan op het koudere schakelpaneel of op meubilair en als condens neerdruppelen.

Ovenschotels, gegratineerde gerechten, toast

Grilt u direct op het rooster, plaats dan ook de braadslede op hoogte 1. De oven blijft schoner.

Plaats de vormen altijd op het rooster.

De bereidingstoestand van een ovenschotel is afhankelijk van de grootte van de vorm en de hoogte van het gerecht. De opgaven in de tabellen zijn slechts richtwaarden.












Ovenschotels	Toebehoren en vormen	Hoogte	Verwarmingsmethode	Temperatuur in °C	Tijdsduur in minuten
Ovenschotel, zoet	Ovenschaal	2		180-200	40-50
Pastasoufflé	Ovenschaal	2		210-230	30-40
Aardappelgratin, rauwe ingrediënten, max. 4 cm hoog	1 ovenschaal	2		160-180	60-80
	2 ovenschalen	1+3		150-170	65-85
Toast grillen, 4 stuks	Rooster	4		3	7-10
Toast grillen, 12 stuks	Rooster	4		3	5-8








Kant-en-klaar producten

Houd u aan de opgaven van de fabrikant op de verpakking.

Wanneer u de toebehoren bekleedt met bakpapier, let er dan op dat het bakpapier geschikt is voor deze temperaturen. Pas de grootte van het papier aan het gerecht aan.

Het bereidingsresultaat is zeer sterk afhankelijk van het soort levensmiddelen. Op het rauwe product kunnen al bruine plekken en ongelijkmatigheden te zien zijn.

Gerecht	Toebehoren	Hoogte	Verwar- mings- methode	Tempera- tuur in °C, grillstand	Tijdsduur in minuten
Pizza, diepvries					
Pizza met dunne bodem	Braadslede	2		190-210	15-20
	Braadslede + rooster	3+1		180-200	20-30
Pizza met dikke bodem	Braadslede	2		170-190	20-30
	Braadslede + rooster	3+1		170-190	25-35
Pizza baguette	Braadslede	3		170-190	20-30
Minipizza	Braadslede	3		180-200	10-20
Pizza, diepvries, voorverwarmen	Braadslede	1		180-200	10-15
Aardappelproducten, diepvries					
Patates frites	Braadslede	3		190-210	20-30
	Braadslede + bakplaat	3+1		180-200	30-40
Kroketten	Braadslede	3		190-210	20-25
Rösti, gevulde aardappelflappen	Braadslede	3		190-210	15-25

Gerecht	Toebehoren	Hoogte	Verwar- mings- methode	Tempera- tuur in °C, grillstand	Tijdsduur in minuten
Brood en banket, diepvries					
Broodjes, baguette	Braadslede	3		190-210	10-20
Zoute krakelingen	Braadslede	3		200-220	10-20
Brood en banket, voorgebakken					
Afbakbroodje of -stokbrood	Braadslede	3		190-210	10-20
	Braadslede + rooster	3+1		160-180	20-25
Groenteballetjes, diepvries					
Vissticks	Braadslede	2		200-220	10-15
Kipsticks, - nuggets	Braadslede	3		190-210	10-20
Strudel, diepvries	Braadslede	3		190-210	30-40

Bijzondere gerechten

Met dit apparaat kunt u temperaturen tussen de 50 en 270 °C instellen. Hiermee lukt romige yoghurt bij 50 °C net zo goed als luchtig gistdeeg.



Yoghurt

Melk (3,5% vet) aan de kook brengen en laten afkoelen tot 50 °C. 150 g yoghurt erdoor roeren. In koppen of kleine twist-off glazen doen en afgedekt op het rooster plaatsen. 5 Minuten op 50 °C voorverwarmen. Vervolgens bereiden zoals aangegeven.

Gistdeeg laten rijzen

Het gistdeeg zoals gebruikelijk voorbereiden. In een hittebestendige vorm van keramiek doen en afdekken. De binnenruimte 5 minuten voorverwarmen. Apparaat uitschakelen en het deeg in de uitgeschakelde binnenruimte plaatsen om het te laten rijzen.

Bereiding

Gerecht	Vormen	Hoogte	Verwar- mings- methode	Temperatuur in °C	Tijdsduur
Yoghurt	koppen of twist-off glazen op het rooster zetten	1		50	6 - 8 uur
Gistdeeg laten rijzen	hittebestendige vorm	op de bodem van de binnenruimte plaatsen		50 °C voorverwarmen, apparaat uitschakelen, gistdeeg in de binnenruimte plaatsen	5 min. 20-30 min.

Ontdooien

Diepvrieslevensmiddelen uit de verpakking halen en in een geschikte vorm op het rooster plaatsen.

Lees de aanwijzingen van de fabrikant op de verpakking.

De ontdooitijd is afhankelijk van het soort en de hoeveelheid levensmiddelen.

Leg het gevogelte eerst met de borstzijde naar beneden op een schaal.

Diepvriesproducten	Toe- behoren	Hoogte	Verwar- mings- methode	Temperatuur in °C
bijv. slagroomtaarten, crèmetaarten, taarten met chocolade- of suikerglazuur, vruchten, kip, worst en vlees, brood en broodjes, cake en ander gebak	Rooster	2		de temperatuur- keuzeknop blijft uitgeschakeld

Drogen





Gebruik uitsluitend fruit en groente zonder gebreken en was deze grondig.

Laat ze goed afdruipe en droog ze af.

Braadslede op inschuifhoogte 3, rooster op inschuifhoogte 1 plaatsen.

Braadslede en rooster bedekken met bak- of perkamentpapier.

Fruit of groente met veel vocht enkele malen keren.
Het gedroogde gerecht direct na het drogen losmaken van het papier.

Gerecht	Hoogte	Verwarmingsmethode	Temperatuur in °C	Tijdsduur, uren
600 g appelringen	1+3		80	ca. 5
800 g stukjes peer	1+3		80	ca. 8
1,5 kg kwetsen of pruimen	1+3		80	ca. 8-10
200 g panklare keukenkruiden	1+3		80	ca. 1½

Inmaak

Vorbereiden

De glazen en rubberen ringen moeten schoon en in orde zijn. Gebruik zo mogelijk potten van gelijke grootte. De gegevens in de tabel hebben betrekking op ronde glazen potten van 1 liter.

Let op! Gebruik geen grotere of hogere potten.

De deksels zouden kunnen springen.

Gebruik uitsluitend fruit en groente zonder gebreken. Was het grondig.


Doe niet teveel fruit of groente in de potten. De glazen randen eventueel nogmaals afnemen. Ze moeten schoon zijn. Leg op elke pot een natte rubberen ring en een deksel. Sluit de potten af met klemmen.

Plaats niet meer dan zes potten in de ovenruimte.

De aangegeven tijden in de tabellen zijn richtwaarden. Deze kunnen worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur, het aantal potten, de hoeveelheid en de temperatuur van de inhoud.

Overtuig u ervan dat de inhoud van de potten goed borrelt, d.w.z. dat er veel belletjes opstijgen, voordat u de oven om- of uitschakelt.

Zo stelt u in

1. Braadslede op hoogte 2 inschuiven. Plaats de glazen potten zó dat ze elkaar niet raken.
2. ½ Liter heet water (ca. 80 °C) in de braadslede gieten.
3. Ovendeur sluiten.
4. Functiekeuzeknop op onderwarmte  zetten.
5. Temperatuurkeuzeknop op 170 tot 180 °C zetten.

Fruit inmaken

Na ca. 40 tot 50 minuten stijgen er met korte tussenpozen belletjes op. Schakel de oven uit.

Na 25 tot 35 minuten nawarmen haalt u de weckflessen uit de ovenruimte. Als u ze langer in de ovenruimte laat afkoelen, kunnen zich kiemen vormen, waardoor het ingemaakte fruit sneller zuur wordt. Schakel de oven uit.

Fruit in glazen potten van één liter	Wanneer het borrelen begint	Nawarmen
Appels, rode bessen, aardbeien	Uitschakelen	Ca. 25 minuten
Kersen, abrikozen, perziken, kruisbessen	Uitschakelen	Ca. 30 minuten
Appelmoes, peren, pruimen	Uitschakelen	Ca. 35 minuten

Groente inmaken

Zodra in de weckflessen luchtbelletjes opstijgen, de temperatuur verlagen tot ca. 120 tot 140 °C, afhankelijk van de groentesoort ca. 35 tot 70 minuten. Schakel vervolgens de oven uit en gebruik de restwarmte.

Groente met koud vocht in glazen potten van één liter	Wanneer het borrelen begint	Nawarmen
Augurken	-	Ca. 35 minuten
Rode biet	Ca. 35 minuten	Ca. 30 minuten
Spruitjes	Ca. 45 minuten	Ca. 30 minuten
Bonen, koolrabi, rodekool	Ca. 60 minuten	Ca. 30 minuten
Erwten	Ca. 70 minuten	Ca. 30 minuten

Glazen potten verwijderen

Zet de hete potten niet op een koude of natte ondergrond. Ze kunnen knappen.

Acrylamide in levensmiddelen

Om welke voedingsmiddelen gaat het?

Acrylamide ontstaat vooral wanneer graan- en aardappelproducten, zoals bijv. aardappelchips, patates frites, toast, broodjes, brood, fijne bakwaren (koekjes, taaitaai, speculaas), bij de bereiding sterk worden verhit.

Tips voor het klaarmaken van gerechten met weinig acrylamide

Algemeen	Bereidingstijden zo kort mogelijk houden. De gerechten goudgeel en niet te donker bakken. Grote, dikke ingrediënten bevatten minder acrylamide.
Bakken	Met boven-/onderwarmte max. 200 °C, met 3D-hetelucht of Hetelucht max. 180 °C.
Koekjes	Met boven-/onderwarmte max. 190 °C, met 3D-hetelucht of Hetelucht max. 170 °C. Ei of eierdooier gaat de vorming van acrylamide tegen.
Patates frites uit de oven	Gelijkmatig en in één laag over de plaat verdelen. Minstens 400 g per plaat bakken, zodat de frites niet uitdrogen.

Testgerechten

Deze tabellen zijn gemaakt voor onderzoeksinstituten om het controleren en testen van verschillende apparaten te vergemakkelijken.

Conform EN/IEC 60350.

Bakken


Bij het bakken op 2 niveaus de braadslede altijd boven de bakplaat plaatsen.

Bij het bakken op 3 niveaus de braadslede altijd in het midden plaatsen.

Sprits: Bakplaten die gelijktijdig in de oven worden gedaan, hoeven niet op hetzelfde moment klaar te zijn.

Donkere appeltaart op 2 niveaus:
donkere springvormen verspringend boven elkaar plaatsen.



Donkere appeltaart op 1 niveau:
donkere springvormen verspringend naast elkaar plaatsen.

Springvormen van blik:
met boven- en onderwarmte  op 1 niveau bakken.
Gebruik de braadslede in plaats van het rooster en plaats hier de springvorm in.

Gerecht	Toebehoren en servies	Hoogte	Verwar- mings- methode	Tempera- tuur in °C	Tijdsduur in minuten
Sprints voorverwarmen*	Bakplaat	3		140-150	30-40
	Bakplaat	3		140-150	30-40
	Braadslede + bakplaat	3+1		140-150	30-45
	Braadslede + 2 bakplaten	1+3+5		130-140	35-50
Small cakes voorverwarmen*	Bakplaat	3		150-170	20-35
	Bakplaat	3		150-170	20-35
	Braadslede + bakplaat	1+3		140-160	30-45
	Braadslede + 2 bakplaten	1+3+5		130-150	35-55
Waterbiscuit voorverwarmen*	Springvorm op het rooster	2		160-180	30-40
Waterbiscuit	Springvorm op het rooster	2		160-180	30-40
Plaatgebak met gist	Braadslede	3		170-190	40-50
	Braadslede	3		150-170	40-50
	Braadslede + bakplaat	1+3		150-170	50-60
Donkere appeltaart	Rooster + 2 springvormen Ø 20 cm	1		180-200	70-80
	2 roosters + 2 springvormen Ø 20 cm	1+3		190-210	65-75
* Om voor te verwarmen niet de functie Snelvoorverwarming gebruiken.					

Grillen

Legt u levensmiddelen direct op het rooster, plaats dan ook de braadslede op hoogte 1. De vloeistof wordt opgevangen en de oven blijft schoner.

Gerecht	Toebehoren en servies	Hoogte	Verwar- mings- methode	Grillstand	Tijdsduur in minuten
Toast roosteren 10 minuten voorverwarmen	Rooster	5		3	½-2
Beefburger, 12 stuks* niet voorverwarmen	Rooster + Braadslede	4+1		3	25-30
* Na $\frac{2}{3}$ van de tijd keren.					

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

HC724220
9000 484896
SE • nl • 051189